

新世界維港泳 2013
New World Harbour Race 2013Code: Entry Deadline 截止報名日期:
03-07-2013 (Wednesday/ 星期三)

5:00 p.m./ 下午5時正

*日期以郵戳為準, 逾期恕不受理

*Postmark deadline. Late submission will not be entertained.

競賽組報名表格
Racing Groups Application Form

請填寫共三頁之報名表格及責任聲明書

Please fill in a total of 3 pages of the application form and a Declaration Form.

報名參賽項目 (請圈上):

Event No. (Please Circle):

1	男子國際組(14歲或以上) Men International (Age 14 or above)	2	女子國際組(14歲或以上) Women International (Age 14 or above)
3	男子青年組(12-16歲) Boys Youth (Age 12-16)	4	女子青年組(12-16歲) Girls Youth(Age 12-16)
5	男子公開甲組(17-34歲) Men Open A (Age 17-34)	6	女子公開甲組(17-34歲) Women Open A (Age 17-34)
7	男子公開乙組(35-49歲) Men Open B (Age 35-49)	8	女子公開乙組(35-49歲) Women Open B (Age 35-49)
9	男子公開丙組(50歲或以上) Men Open C (Age 50 or above)	10	女子公開丙組(50歲或以上) Women Open C (Age 50 or above)

Personal Particular 個人資料:

Surname 姓氏

中文姓名

名字

Given Names

性別 (請圈上)

Sex (Please circle)

M 男 / F 女

Date of Birth 出生日期

HKID No. 香港身份證明文件號碼

Age 年齡

DD日

MM月

YYYY年

The first 4 digits 頭四位數字

Passport No. 護照號碼

Address 地址 (Fill in English 請以英文正楷填寫)

HK / KLN / NT*

*請刪去不適用者

*Please delete as appropriate

聯絡電話(1)

Contact Tel. No.(1)

聯絡電話(2)

Contact Tel. No.(2)

傳真號碼

Fax No.

In case of Emergency, please contact 如有任何緊急事情, 請代通知:

Name

(English)

中文姓名

聯絡電話(1)

Contact Tel. No.(1)

聯絡電話(2)

Contact Tel. No.(2)

傳真號碼

Fax No.

與參加者關係

Relationship

注意: 你所提供的資料只供本會或有關機構作紀錄及推廣之用。如欲更改或查詢你申報的個人資料, 可與本會職員聯絡。Important Note: The information provided by you will only be used for the enrollment and promotion of recreation and sports activities organized by our Association and co-organising parties. For correction of or access to personal data after submission of this form, please contact our staff.

For office use 辦事處專用:

Cheque No. / 支票號碼 :	Received by / 收款人 :	Date / 日期 :	Remark / 備註 :
---------------------	---------------------	-------------	---------------

新世界維港泳 2013
New World Harbour Race 2013

報名類別： Qualification: 請在空格上加上"✓" Please add "✓" in the box.	A	Winners and Runner-ups of New World Harbour Race 2012 新世界維港泳2012各組別首三名得獎者 Please fill out Part A below 請填寫下列A部	<input type="checkbox"/>
	B	Proven Records from Time Trial 2012 or Time Trial Exemption* 2012年水試成績或豁免水試* Please fill out Part B below 請填寫下列B部	<input type="checkbox"/>
	C	Time Trial 2013 2013年度水試 Please fill out Part C below 請填寫下列C部	<input type="checkbox"/>

#參賽者須連同比賽的成績證明一併遞交

#All results must be submitted with supporting documents.

*2012年4月1日至2013年7月3日其間，泳總舉辦或獲其承認之1500米或以上距離之泳池賽事/獲證明具有能力參與1500米或以上距離之游泳賽事(詳情請參閱比賽章程-競賽組取錄資格)。

*Any 1500m Swimming Competition organized or sanctioned by HKASA at swimming pool setting from 1st April 2012 to 3rd July 2013/ Proven ability to complete swimming distance of 1500m or above (Please refer to details in Race Programme- Racing Groups Eligibilities).

A. Winners and Runner-ups of New World Harbour Race 2012

新世界維港泳2012各組別首三名得獎者

Winning Group: 得獎組別:	Place: 名次:	Time Record: 得獎時間:
-------------------------	---------------	-----------------------

B. Proven Records from Time Trial 2012 or Recognized Competitions

以2012年水試成績或大會承認之賽事成績報名

新世界維港泳2012水試時間： Time Trial Result of New World Harbour Race 2012:
--

Name of Meet 比賽名稱	比賽日期 Date of Meet	項目 Event	Time 時間

C. Time Trial 水試

請為以下2個時段提供次序 (1=第一選擇, 2=第二選擇)作1500米水試 (必須填寫)
Please indicate your preference from the two time slots below (1= 1st priority, 2= 2nd priority) for the 1500m Time Trial (Compulsory)

日期 Date	時間 Time	次序 Preference
27/7/2013 Sat (星期六)	09:00-11:00	
28/7/2013 Sun (星期日)	09:00-11:00	



新世界維港泳 2013 New World Harbour Race 2013

請連同下列資料遞交報名表格:

Please submit the following items with the application form.

- 1) 已填妥及簽署之個人報名表格 及其賽事成績證明副本(如有)。
A completed Individual Entry Form and proven records (if any).
- 2) 香港身份證副本 或出生證明副本 或護照副本 或身份證明文件。
A photocopy of H.K. I.D. card/ Passport/ identification document.
- 3) 已填妥及簽署之個人責任聲名書 (18歲以下泳員必須由家長簽署)。
Duly-signed Declaration Form (Signed by parents for swimmers under 18 years of age)
- 4) 醫生證明書 (60歲或以上者)
Medical Certificates (for applicants aged 60 or above)
- 5) 只接受劃線支票 (支票抬頭請書“HKASA”及於背面寫上姓名及聯絡電話)。
A及B)使用「2012新世界維港泳」水試成績、其他豁免水試條件及「新世界維港泳2012」每組之前三名優勝者，於報名時須遞交劃線支票港幣\$20行政費。
C)水試費及行政費 -港幣\$100 /人，獲成功取錄者須另交報名費港幣\$150。
Please have applicant's name and contact number written on the back of the crossed-cheque, made payable to "HKASA".
A&B)Applicants who choose to apply with Time Trial 2012 time, proven records from any recognized swimming competitions described above or are winners and runner-ups of New World Harbour Race 2012 need to pay a HK\$20 administration fee.
C)Time Trial & Administration Fee - HK\$100/person. Entry Fee - HK\$ 150/person is to be submitted separately after Time Trial.
- 6) 郵寄方式：貼有足夠郵資的回郵信封1個，信封面請填上申請人之姓名及地址。
By Mail: A self-addressed envelope with a stamp.
- 7) 證件相乙張
A passport size photograph

未完整填寫的報名表及未附有責任聲名書 / 醫生證明書 (60歲或以上者) 之報名者將不獲處理，所繳費用概不發還。

Incomplete Forms, Declaration and Medical Certificates (for applicants aged 60 or above) will not be accepted, and the fees paid will not be refunded.

聲明書

謹此聲明本人是符合上述賽事的參賽資格及完全明瞭賽事性質及體適能要求情況下報名參賽，並願意遵守有關比賽規則。同時，聲明本人健康良好及有能力參與上述賽事，並願意承擔自身的意外風險及責任及無權向香港業餘游泳總會(及其他直接或間接與此賽事有關人士/工作人員/組織)追討因本人參與上述賽事而發生或引致之自身意外、死亡或任何形式的損失、索償或責任。

本人同意如出席傳媒活動或接受傳媒訪問，必須穿著大會指定活動上衣或貼上大會提供的標誌。如本人於比賽得獎，必須穿著大會指定的活動上衣出席頒獎禮。

本人同意香港業餘游泳總會於所有比賽資料，包括比賽賽程及成績上顯示本人之年齡，而所有比賽資料均不受時間約束。

Declaration

I hereby declare that I enter the above event in full awareness of the competition, nature and physical demands and comply with the competition eligibilities. I agree to abide by the rules and conditions as laid down by HONG KONG AMATEUR SWIMMING ASSOCIATION in connection with the said event. I hereby also confirm that I am physically fit and capable of participating in such event and I do so at my own risk and responsibility and irrevocably discharge and hold harmless of HKASA (as well as other individual/official/organization directly or indirectly in connection with the event) from any claim or responsibility for personal injury, death, loss of whatever nature resulted during or as a consequence of my so participating in the event.

I hereby agree that I will wear apparels or put on labels provided by HKASA when interviewing with the media, and will ONLY wear apparels provided by HKASA during the Award Ceremony.

I hereby give my irrevocable consent to disclose my age in all materials, including but not limited to, Competitions Programmes and Results issued from time to time by Hong Kong Amateur Swimming Association ("HKASA").

#請在空格上加上"✓" Please add "✓" in the box.

申請日期

Date of Application

申請人/父母姓名 (請用正楷填寫)

Name of Applicant/Parent (Block Letter)

申請人/父母簽署(18歲以下人士必須由父母簽署)

Applicant's/Parent's Signature (Signed by Parent if Age under 18)

Organizer:



香港業餘游泳總會
Hong Kong Amateur Swimming Association

Title Sponsor:



新世界發展有限公司
New World Development Company Limited



New World Harbour Race 2013

TO: Hong Kong Amateur Swimming Association

Declaration of Responsibility

I hereby acknowledge that:

1. I have signed an Application Form (the "**Application Form**") to participate in **New World Harbour Race 2013** (the "**Event**");
2. My health status, physical ability and fitness are capable to participate in the Event;
and
3. HONG KONG AMATEUR SWIMMING ASSOCIATION, without prejudice to any of its rights, accepts my application to participate in the Event wholly and solely based on my provision of undertakings in this letter in addition to declaration in the Application Form.

AND I hereby undertake to HONG KONG AMATEUR SWIMMING ASSOCIATION that:

1. My health status, physical ability and fitness are capable to participate in the Event;
2. I will participate in the Event at my own risk and responsibility and I am well aware of the requirement of physical capability to participate in the Event;
3. I hereby irrevocably discharge and hold harmless HONG KONG AMATEUR SWIMMING ASSOCIATION and/or its officers and/or employees and/or agents and/or other organization and/or governmental department directly or indirectly related to the Event against any liability or damages for any claim or action arising directly or indirectly from the personal injury or death of myself or any other person as a result of my participation in the Event (the "**Liabilities**").

Swimmer' Name: _____

Signature: _____
(Signed by Parents if swimmer age under 18)

Name of Signatory: _____

Date: _____

Organizer:



香港業餘游泳總會
Hong Kong Amateur Swimming Association

Title Sponsor:



新世界發展有限公司
New World Development Company Limited



New World Harbour Race 2013

TO: Hong Kong Amateur Swimming Association

Declaration of Responsibility (For Aged 60 or above)

I hereby acknowledge that:

1. I have signed an Application Form (the "**Application Form**") to participate in **New World Harbour Race 2013** (the "**Event**");
2. I confirm that my health status, physical conditions and ability is fit for participating in this competition. I am now submitting a medical certificate to affirm my sound health conditions ; and
3. HONG KONG AMATEUR SWIMMING ASSOCIATION, without prejudice to any of its rights, accepts my application to participate in the Event wholly and solely based on my provision of undertakings in this letter in addition to declaration in the Application Form.

AND I hereby undertake to HONG KONG AMATEUR SWIMMING ASSOCIATION that:

1. I confirm that my health status, physical conditions and ability is fit for participating in this competition. I am now submitting a medical certificate to affirm my sound health conditions ;
2. I will participate in the Event at my own risk and responsibility and I am well aware of the requirement of physical capability to participate in the Event;
3. I hereby irrevocably discharge and hold harmless HONG KONG AMATEUR SWIMMING ASSOCIATION and/or its officers and/or employees and/or agents and/or other organization and/or governmental department directly or indirectly related to the Event against any liability or damages for any claim or action arising directly or indirectly from the personal injury or death of myself or any other person as a result of my participation in the Event (the "**Liabilities**").

Swimmer' Name: _____

Signature:_____

Date:_____